

Power Windows | Leve-glaze
Electrique | Elektrische
Fensterheber | Elevalunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico |
Elektrische Raamheffers |
Alzacristalli Elettrici

ZR HY737 L
BI 28234 L
LT HY737 L
30/2564

ZR HY737 R
BI 28234 R
LT HY737 R
30/2563



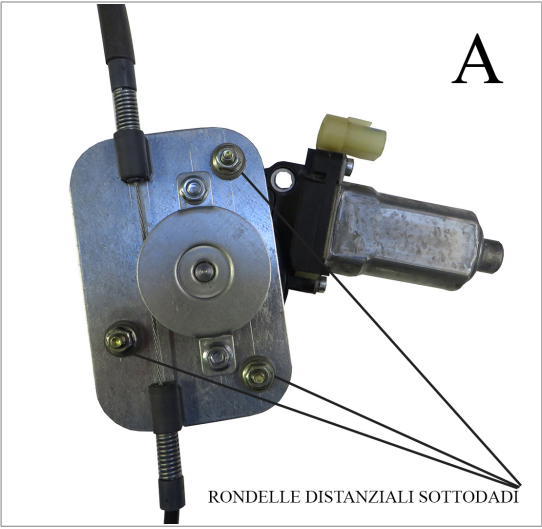
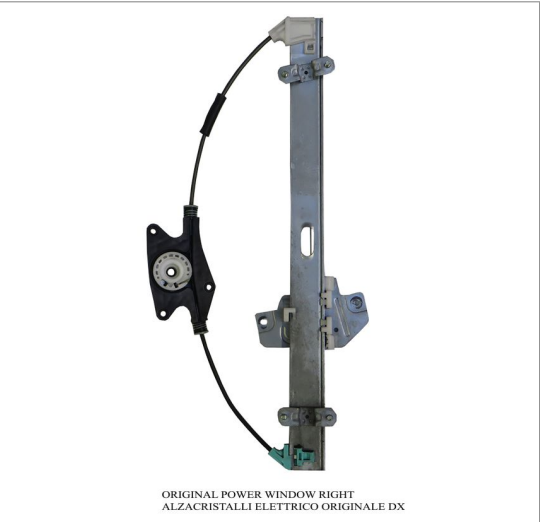
front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), voorportieren (4p), porte anteriori (4p)

Pour / For

Hyundai ACCENT III (MC)
(2005>2010)
LH 824010N010
RH 824021G010

right door - portière droite - rechte tür - puerta lado derecho - porta direita - rechterportier - porta lato destro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Remove door trim and window regulator.
- B) Remove the original engine from the window regulator to be replaced and reassemble it on the new window regulator using the original screws (photo A), adding the spacer washers provided.
- C) Insert the electric window into the door and fix it in points 1, 2, 3, 4 using the screws provided, and in points 5, 6 and 7 using the original screws.
- D) Secure the window at positions 8 and 9.
- E) Wire as per wiring diagram.
- F) Check and correct window operation before re-fitting door trim.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Retirez le moteur d'origine du lève-vitre à remplacer et remontez-le sur le nouveau lève-vitre à l'aide des vis d'origine (photo A), en ajoutant les rondelles d'écartement fournies.
- C) Insérez la fenêtre électrique dans la porte et fixez-la aux points 1, 2, 3, 4 à l'aide des vis fournies et aux points 5, 6 et 7 à l'aide des vis d'origine.
- D) Fixer la vitre sur les points 8 et 9.
- E) Effectuer les liaisons électriques.
- F) Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Entfernen Sie den Originalmotor vom zu ersetzenden Fensterheber und setzen Sie ihn mit den Originalschrauben (Foto A) wieder auf den neuen Fensterheber, wobei Sie die mitgelieferten Distanzscheiben hinzufügen.
- C) Setzen Sie das elektrische Fenster in die Tür ein und befestigen Sie es mit den mitgelieferten Schrauben an den Punkten 1, 2, 3, 4 und mit den Originalschrauben an den Punkten 5, 6 und 7.
- D) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 8 und 9.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Retire el motor original del regulador de la ventana que se va a reemplazar y vuelva a montarlo en el nuevo regulador de la ventana con los tornillos originales (foto A), agregando las arandelas espaciadoras provistas.
- C) Inserte la ventana eléctrica en la puerta y fíjela en los puntos 1, 2, 3, 4 con los tornillos provistos, y en los puntos 5, 6 y 7 con los tornillos originales.
- D) Fijar el cristal en los puntos 8 y 9.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas.
- F) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- B) Remova o motor original do regulador da janela a ser substituído e remonte-o no novo regulador da janela usando os parafusos originais (foto A), adicionando as arruelas espaçadoras fornecidas.
- C) Insira a janela elétrica na porta e fixe-a nos pontos 1, 2, 3, 4 usando os parafusos fornecidos e nos pontos 5, 6 e 7 usando os parafusos originais.
- D) Fixar o vidro nos pontos nº 8 e 9.
- E) Efetuar as ligações elétricas.
- F) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.

NEDERLANDS

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

- A) Let op: schakel de raamheffer niet in voordat het deurpaneel volledig en correct gemonteerd is. Demonteer het deurpaneel en de raamheffer.
- B) Verwijder de originele motor van de te vervangen raamregelaar en monteer deze op de nieuwe raamregelaar met behulp van de originele schroeven (foto A) en voeg de meegeleverde afstandsringen toe.
- C) Plaats het elektrische raam in de deur en bevestig het in punten 1, 2, 3, 4 met de meegeleverde schroeven en in punten 5, 6 en 7 met de originele schroeven.
- D) Zet de ruit op de punten 8 en 9 vast.
- E) Maak de elektrische aansluitingen.
- F) Controleer de werking van het raam voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- A) ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ. Αφαιρέστε το πλαίσιο πόρτας και το γρύλο.
- B) Αφαιρέστε τον αρχικό κινητήρα από τον ρυθμιστή παραθύρου που πρόκειται να αντικατασταθεί και επανασυνδέστε τον στο νέο παράθυρο ρύθμισης χρησιμοποιώντας τις αρχικές βίδες (φωτογραφία Α), προσθέτοντας τις παρεχόμενες παρεμβαλλόμενες ροδέλες.
- C) Τοποθετήστε το ηλεκτρικό παράθυρο στην πόρτα και στερεώστε τα στα σημεία 1, 2, 3, 4 χρησιμοποιώντας τις βίδες που παρέχονται και στα σημεία 5, 6 και 7 χρησιμοποιώντας τις αρχικές βίδες.
- D) Στερεώστε το τζάμι στα σημεία 8 και 9.
- E) Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- F) Ελέγξτε τη λειτουργία του κρυστάλλου πριν επανατοποθετήσετε το πλαίσιο πόρτας.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Smontare il motore originale dall' alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull' alzacristalli nuovo utilizzando le viti originali (foto A), aggiungendo le rondelle distanziali fornite.
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2, 3, 4 mediante le viti fornite , e nei punti 5, 6 e 7 utilizzando le viti originali.
- D) Fissare il vetro nei punti nº 8 e 9.
- E) Effettuare i collegamenti elettrici.
- F) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.